

PRESSEMITTEILUNG

Köln, 28.10.2019



Eröffnung des Literaturfestivals

CROSSING BORDERS: translate – transpose – communicate

Das *stimmen afrikas* Festival **CROSSING BORDERS: translate – transpose – communicate** wird am 6. November um 19.30 Uhr im Forum Volkshochschule am Neumarkt eröffnet. Vom 6. bis 9. November 2019 feiert die Literaturreihe *stimmen afrikas* / Allerweltshaus Köln ihr 10-jähriges Jubiläum mit über 30 Literatur- und Kulturschaffenden aus 19 Ländern. In Lesungen, Diskussionen und Performances werden die Vielstimmigkeit der afrikanischen Erzählkunst und die Kunst der Übersetzung gewürdigt.

Eröffnet wird das Festival von der nigerianischen Gastkuratorin **Bibi Bakare-Yusuf**, eine der bekanntesten Verlegerinnen Afrikas, zusammen mit den Schirmherrschaften **Dennesch Zoué** und **Navid Kermani**. Im weiteren Programm werden Vertreter*innen aus den Kölner Communities, der Musiker **Melchi VE** aus Kamerun sowie die Lyrikerinnen **Susan N. Kiguli** aus Uganda und **Ndèye Codou Fall** aus dem Senegal auf die Darbietungen in den folgenden Tagen einstimmen.

Die geopolitische Situation und die interkontinentale Migration verändern die Beziehungen zwischen Afrika und Europa. Afrikanische Denker wie Achille Mbembe und Felwine Sarr stellen den Universalitätsanspruch des „Westens“ infrage und entwerfen die Vision eines selbstbestimmten Afrikas mit seiner vielfältigen Kunst und Kultur. *stimmen afrikas* will diesem neuen Afrika-Denken, seinen Geschichten und Sprachen eine Bühne bieten.

In Lesungen und Performances werden die Schriftsteller*innen ihre Sprachen und ihre poetischen, oft auch humorvollen Sichtweisen auf menschliches Leben und menschliche Gemeinschaft vorstellen. Besucher*innen dürfen sich zudem auf den Austausch mit Autor*innen und Expert*innen bei interdisziplinären Workshops und Podiumsdiskussionen freuen.

Wir laden Sie hiermit herzlich zur Eröffnung des Festivals ein und nehmen auch gerne ab sofort unter pr.stimmenafrikas@allerweltshaus.de Ihre **Akkreditierung** für weitere Veranstaltungen auf.

Unter dem Menüpunkt PRESSE finden Sie auf www.crossingborders-stimmenafrikas.de Fotos unserer Gäste zum lizenzfreien Download. Hier stellen wir Ihnen in den Festivaltagen laufend aktuelles Bildmaterial zur Verfügung.

Wir freuen uns über Ihr Interesse und stehen für Ihre Nachfragen gerne zur Verfügung.

Christa Morgenrath & Nina Tade

Presse | stimmen afrikas

tel.: 0162/ 38 22 854

mail.: pr.stimmenafrikas@allerweltshaus.de

Förderer



Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen

